

**Prodotto e diretto da/
Produced and directed by**
Marco Mencoboni
E livecan le stelle Records

**Presa del suono/
Original sound recording**
Paolo Mencoboni,
E livecan le stelle Records

**Assistenti alla produzione/
Production assistants**
Maurizio Martelli
Riccardo Mencoboni

**Luogo di registrazione/
Recording location**
12-15 aprile 2007,
Chiesa di San Martino,
Bondo (CH)

**Post produzione digitale/
Digital post - production**
Creative Mastering Studio
Forlì (Stefano Cappelli)

**Testi originali/
Original texts**
Franco Pavan

**Traduzioni/
Translations**
Margaret Kearnton, Tradex Pesaro
David Hogarth

**Progetto grafico/
Graphics**
m:adesign
www.madesign.it

**Edizione dei testi/
Text editor**
Antonia Caracciolo

**Strumenti/
Instruments**
Liuto rinascimentale, copia
Hans Gerle, Sandi Harris (1994),
Liuto rinascimentale in sol
Klaus Jacobsen, (London 2006),
Liuto rinascimentale in la
Klaus Jacobsen, (London 2005),
Cornetto soprano,
Serge Delmas (2006),
Cornetto muto,
Serge Delmas (1995),
Basso di viola da gamba
Paulus Alletsee Wien,
Violone da gamba copia
Giovanni Paolo Maggini
Sergio Gistri (2002).

**Si ringraziano/
Thanks are due to**
Il Pastore Stefano Darchino e la
Comunità di Bondo per l'ospitalità.
Stefano Aresi per l'aiuto ad
Emanuela con i testi in francese
antico. Anna Dolci per gli utili
suggerimenti. Paolo Cherici che ci
ha fornito preziose edizioni musicali.
Marco e Paolo Mencoboni per
l'indispensabile lavoro di regia
e tecnica. Uno speciale,
ringraziamento a Gianluigi Bello
per il lavoro musicologico che
ci è stato messo a disposizione
e senza il quale questa incisione
non sarebbe stata possibile.
*Rev. Stefano Darchino and the
Community of Bondo for their kind
hospitality. Stefano Aresi for his
precious help given to Emanuela
with the old French texts.
Anna Dolci for her useful advice.
Paolo Cherici who kindly supplied
us with useful musical editions.
Marco and Paolo Mencoboni for
their indispensable work of musical
and technical direction. A special
thanks goes to Gianluigi Bello
for his musicological work that
he generously put at our disposal
and without which this recording
could not have been possible.*

**Dedicato /
Dedicated**
A tutte le persone che soffrono,
affinché queste musiche lievi e
senza tempo, portino luce dov'è buio.
*To all those who suffer,
in the hope that this joyful,
timeless music may bring
light into darkness.*



Copertina
Sandro Botticelli, La Primavera,
Galleria degli Uffizi, Firenze.
Olio su tela (dettato)

Cover
Sandro Botticelli, Spring,
Uffizi Gallery, Florence.
Oil on canvas (detail)